Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6657 – Marubeni Corporation/Gavilon Holdings)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 232/08)

1. 2012. július 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet [1] 4. cikke szerint bejelentést kapott a Marubeni Corporation (a továbbiakban: Marubeni, Japán) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Gavilon Holdings, LLC (a továbbiakban: Gavilon, Egyesült Államok) egésze felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Marubeni esetében: japán kereskedelmi vállalkozás, amely világszinten számos ágazatban foglalkozik termékkereskedelemmel és szolgáltatásnyújtással. Ezen ágazatok közé tartozik az élelmiszer-alapanyagok, élelmiszerek, textil- és egyéb anyagok, cellulóz és papír, vegyi anyagok, energia, fémek és ásványkincsek, szállításra használt munkagépek importja és exportja, az ezekkel kapcsolatban a japán piacon megkötött ügyletek, valamint offshore kereskedelem. A Marubeni tevékenységei kiterjednek az alábbiakra is: erőmű-projektek és -infrastruktúra, üzemek és ipari gépek, pénzügy, logisztika és információs iparág, valamint ingatlanfejlesztés és -építés. A vállalkozás ezenfelül globális szintű üzleti befektetésekkel, fejlesztéssel és irányítással is foglalkozik. 55 külföldi fiókteleppel és irodával, valamint összesen 65 irodát fenntartó 33 külföldi leányvállalattal rendelkezik. 67 országban/régióban összesen 120 irodája van,

— a Gavilon esetében: különböző árucikkek kezelésével foglalkozó egyesült államokbeli vállalkozás, amely nemzetközi szinten folytat rendelkezésre bocsátási, raktározási és kezelési, szállítási és logisztikai, értékesítési és forgalmazási, valamint kockázatkezelési szolgáltatásokat az alábbi három üzleti szegmensben: i. gabona és egyéb összetevők (beleértve a gabona- és állati melléktermékeket), ii. műtrágyák, valamint iii. energiatermékek.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet [2] szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6657 – Marubeni Corporation/Gavilon Holdings hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).
[2] HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).